

Psa 105

בְּשֵׁמוֹ קְרָאוּ לַיהוָה הוֹדוּ 1
on His Name call to Yahweh give thanks/praise

עֲלִילוֹתָיו בְּעַמִּים הוֹדִיעוּ
His deeds in the peoples cause to be known/declare

לוֹ זָמְרוּ- לוֹ שִׁירוּ- 2
to Him make music to Him sing

נִפְלְאוֹתָיו בְּכָל- שִׁיחוּ
His marvelous deeds/miracles in all enthusiastically praise

קִדְשׁוֹ בְּשֵׁם הַתְּהַלְלוּ 3
His holiness in Name of boast/glorify

יְהוָה מִבְּקָשֵׁי לֵב יִשְׂמַח
Yahweh from ones seeking heart it will/let it rejoice

וְעִזּוֹ יְהוָה דְּרָשׁוּ 4
and His strength Yahweh seek/look into

תָּמִיד פָּנָיו בִּקְשׁוּ
continually His face seek

עָשָׂה אֲשֶׁר- נִפְלְאוֹתָיו זָכְרוּ 5
He did which His mighty works/miracles remember

פִּיו וּמִשְׁפָּטָיו מִפְתֵּי
His mouth and judgments of His wonders/signs

עַבְדּוֹ אַבְרָהָם זֶרַע 6
His servant Abraham seed of

בְּחִירָיו יַעֲקֹב בְּנֵי
His chosen one Jacob sons of

7 הוּאֹ הַיְהוָה אֱלֹהֵינוּ
He Yahweh Our God

בְּכָל־ הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו
in all the land/earth His judgments

8 זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ
He remembered to forever His covenant

דְּבַר צִוָּה לְאַלְפֵי דוֹר
Word He commanded to thousand generation

9 אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־ אַבְרָהָם
which He cut/made cov't with Abraham

וַיִּשְׁבַּע וַיִּשְׁחַק
and His oath to Isaac

10 וַיַּעֲמִידָהּ לְיַעֲקֹב לְחֹק
and He established it to Jacob to statute/prescription

לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם
to Israel covenant eternal

11 לֵאמֹר לְךָ אֶתֶּן אֶת־ אֶרֶץ כְּנָעַן
saying to you I will give land of Canaan

חֵבֶל נַחֲלַתְכֶם
inhabited land your inheritance

12 בַּהֲיֹוֹתָם מִתֵּי מִסְפַּר כְּמַעַט
when they were men of number like small/few

וַיִּגְרֻם בָּהּ
and dwelling as strangers/aliens in it

13 וַיִּתְהַלְכוּ מִגּוֹי אֶל-גּוֹי
and they will walk around from nation unto nation

מִמַּמְלָכָה אֶל-עַם אֲחֵר
from kingdom unto people another

14 לֹא-הֵנִיחַ אָדָם לְעַשְׂקֵם
not He authorized mankind to oppress them

וַיִּזְכֹּחַ עֲלֵיהֶם מַלְכִים
and He rebuked/reproved on account of them kings

15 אֶל-תִּגְעוּ בַּמְשִׁיחִי
not you will touch/strike against my anointed ones

וְלַנְבִּיאֵי אֶל-תַּרְעוּ
and to my prophets you will do evil/harm not

16 וַיִּקְרָא רָעַב עַל-הָאָרֶץ
and He called famine upon the land

כָּל-מִטְּהַ-לֶּחֶם שָׁבַר
every staff of bread/food He broke

17 שָׁלַח לְפָנֵיהֶם אִישׁ
He sent before them a man

לְעֶבֶד יוֹסֵף נִמְכַּר
to slave Joseph he was sold

18 עָנּוּ בְּכַבֵּל (רַגְלָיו) [רַגְלוֹ] עֵנּוּ
they did violence to with the shackle his feet his foot

בְּרִזְלֵ בָּאָה נַפְשׁוֹ
iron she entered/came to pass his soul/life

19 עַד- עַתְּ בָא- דְּבַרּוֹ
until time it entered His Word

אִמְרַת יְהוָה צִרְפָּתָהּ
Word of Yahweh she refined/tested him

20 שָׁלַח מֶלֶךְ וַיִּתְּרֶהּ
He sent king and he set him free

מִשָּׁל עַמִּים וַיִּפְתַּחְהוּ
ruler of peoples and he set him free

21 שָׂמוֹ אֲדוֹן לְבֵיתוֹ
he placed him lord/master to his house

וּמִשָּׁל בְּכָל- קְנִינֹו
and he ruled with his possessions/acquisitions

22 לְאַסֵּר שָׂרָיו בְּנַפְשׁוֹ
to bind/imprison his princes with his soul/life/desire

וַיַּקְנִיּוּ יַחֲכָם
and his elders he made wise

23 וַיָּבֵא יִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם
and he entered Israel Egypt

וַיַּעֲקֹב גַּר בְּאֶרֶץ- חָם
and Jacob he dwelt as stranger in land of Ham

24 וַיַּפֵּר אֶת- עַמּוֹ מְאֹד
and He made fruitful His people very

וַיַּעֲצֵמְהוּ מִצְרָיו
and He made him stronger than his adversaries

עַמּוֹ לְשׂוֹנֵא לְבָבָם הִפְךָ 25
His people to hate their heart He turned

בְּעַבְדָּיו לְהִתְנַפֵּל
against His servants to behave craftily against

עַבְדּוֹ מֹשֶׁה שָׁלַח 26
His servant Moses He sent

בּוֹ בַּחֲרָהּ אֲשֶׁר אֶהְרֹן
with him He chose which Aaron

אֶתּוֹתָיו דְּבָרָיו בָּם שָׁמוֹ 27
His signs words of in/among them He placed

חָם בְּאֶרֶץ וּמִפְתֵּי
Ham in land of and wonders/miracles

וַיַּחְשֶׁךְ חֹשֶׁךְ שָׁלַח 28
and He darkened darkness He sent

[דְּבָרָיו] אֶתְּ מָרוּ וְלֹא-
His Word His Words they rebelled against and not

לְדָם מֵי מֵיָהֶם אֶתְּ הִפְךָ 29
to blood their waters He turned

דְּגָתָם אֶתְּ וַיָּמָת
their fish and He killed

צַפְרָדַיִם אֶרֶץ שָׂרַץ 30
frogs their land it swarmed/teemed

מְלָכֵיהֶם בְּחַדְרָיו
their kings in chambers/rooms of

עֶרְבַּ וַיָּבֵא וַיֹּאמֶר 31
swarm and it entered He spoke

גְּבוּלָם בְּכָל- כְּנִיִּם
their borders/territories in all of gnats

בָּרַד גִּשְׁמֵיהֶם נָתַן 32
hail their rain He gave

אֵשׁ לְהַבּוֹת בְּאֶרְצָם
fire of flame in their land

וְתֵאֲנָתָם גִּפְנֵם וַיִּךְ 33
and their fig tree their vine/vineyard and He struck

גְּבוּלָם עֵץ וַיִּשְׁבֵּר
their borders/territories tree of and He destroyed

אֲרָבָה וַיָּבֵא וַיֹּאמֶר 34
locust and it entered He spoke

מִסְפָּר וַאֲיֵן וַיִּלֶּק
number and there is not and grasshoppers

בְּאֶרְצָם עֵשֶׂב כָּל- וַיֹּאכַל 35
in their land herb/plant every and it ate

אֲדָמָתָם פְּרִי וַיֹּאכַל
their ground fruit of and it ate

בְּאֶרְצָם בְּכוֹר כָּל- וַיִּךְ 36
in their land firstborn every and He struck

אֹנָם לְכָל- רֵאשִׁית
their vigor to all beginning

וּזְהַב וְכֶסֶף וַיּוֹצִיאֵם 37
and gold with silver and He brought them out

כּוֹשֵׁל וַיֵּשְׁבוּ בְּשִׁבְטֵיהֶם וְאֵין 38
one stumbling/staggering in their tribes and there is not

בְּצֵאתָם מִצְרַיִם שָׂמְחָה 38
when they went out Egypt it rejoiced

כִּי-נָפַל עָלֵיהֶם פַּחַדָּם וְאֵשׁ 39
upon them their dread it fell because

לְמַסְךָ עָנַן פָּרֵשׁ 39
to covering/screen cloud He spread out

לַיְלָה וְאֵשׁ לְהָאֵיר 40
night to light and fire

שָׁלוּ וַיֵּבֵא וְשָׁאַל 40
quail and He brought he asked

וַיִּשְׂבֵּעֵם שָׁמַיִם וְלֶחֶם 41
He satisfied them heaven and bread of

מַיִם וַיִּזְוְבוּ צוּר פָּתַח 41
waters and they flowed rock He opened

נָהָר בְּצִיּוֹת הָלְכוּ 42
river in the dryness they walked/flowed

קִדְשׁוֹ דְבַר אֶת-זָכַר כִּי- 42
His holiness word of He remembered because

עַבְדּוֹ אֶת-אַבְרָהָם 42
His servant Abraham with

בְּשִׂשׂוֹן עַמּוֹ וַיּוֹצֵא 43
with rejoicing His people and He brought out

בְּחִירוֹ אֶת-בְּרָנָה
His chosen ones with a joyous shout

גוֹיִם אַרְצוֹתֵיהֶם וַיִּתֵּן 44
nations lands of to them and He gave

וְעֵמָל לְאֻמִּים יִירְשׁוּ
and [result of] labor of peoples they possessed

חֻקֵּי יִשְׁמְרוּ בְּעִבּוּרָא 45
His statutes/prescriptions they will keep/guard in order that

יְהִי-לְלוּ-יִנְצְרוּ וְתוֹרָתוֹ
Yah praise they will watch/guard and His Torah/instruction